



**SECTEUR DU LAC LA PÊCHE**

Le plus grand lac du parc de la Gatineau, loin des centres urbains. Quiétude assurée.

- ▶ Plage
- ▶ Location d'embarcations non motorisées
- ▶ Canot-camping

**LA PÊCHE LAKE SECTOR**

Gatineau Park's biggest lake, far from the city. Peace and quiet guaranteed.

- ▶ Beach
- ▶ Rental of non-motorized watercraft
- ▶ Canoe-camping



**SECTEUR DU LAC PHILIPPE**

Une destination de choix pour passer une journée en plein air ou camper en famille.

- ▶ Plages sablonneuses
- ▶ Camping traditionnel ou en prêt-à-camper aux lacs Philippe et Taylor
- ▶ Location de vélos et d'embarcations non motorisées
- ▶ Randonnée pédestre jusqu'à la caverne Lusk, un superbe exemple de caverne de marbre et un phénomène géologique naturel



**PHILIPPE LAKE SECTOR**

A great place to spend the day outdoors or camp with the family.

- ▶ Sandy beaches
- ▶ Traditional camping or ready-to-camp units at Philippe and Taylor lakes
- ▶ Rentals of bikes and non-motorized watercraft
- ▶ Hike to Lusk Cave, a superb example of a marble cave and natural geological phenomenon



**SECTEUR DU LAC MEECH**

Le lac le plus près des centres urbains.

- ▶ Deux plages
- ▶ Un débarcadère pour les embarcations non motorisées
- ▶ Point de départ pour la randonnée pédestre

**MEECH LAKE SECTOR**

Closest lake to the city.

- ▶ Two beaches
- ▶ Boat launch for non-motorized watercraft
- ▶ Starting point for hiking

**LÉGENDE · LEGEND**

- 📍 Aire d'accueil (weekend seulement) / Welcome area (weekends only)
- ℹ️ Centre d'information / Information centre
- 📄 Kiosque d'information de la capitale / Capital Information Kiosk
- 🏛️ Colline du Parlement / Parliament Hill
- P Stationnement / Parking lot
- P<sup>S</sup> Droits d'entrée pour les véhicules / Vehicle access fees
- P<sup>2</sup> Relais plein air du parc de la Gatineau / Park shelter
- 👤 Randonnée pédestre / Hiking
- 🏞️ Belvédère / Lookout
- 🍴 Aire de pique-nique / Picnic area
- 🏕️ Camping / Campground
- 🚣 Canot-camping / Canoe-camping
- 🏠 Refuge, yourte ou tente 4 saisons / Cabin/yurt/four-season tent
- 🏖️ Plage surveillée / Supervised beach
- 🚤 Débarcadère d'embarcations non motorisées / Launch for non-motorized boats
- 🏛️ Site historique / Historical site
- 🌉 Pont couvert / Covered bridge
- 🚶 Sentier récréatif / Recreational pathway
- 🏠 Moulin Wakefield (auberge) / Wakefield Mill (inn)
- ♿ Point d'accès universel majeur / Major universal access point
- 🏥 Hôpital / Hospital
- 🚗 Société de transport de l'Outaouais / Outaouais Transit
- 🚤 Location d'embarcations / Boat rental kiosk

**SECTEUR DES PROMENADES**

Secteur réputé pour ses 32,5 km de promenades panoramiques qui donnent accès, en voiture, à de nombreux attraits. Endroit idéal pour le vélo de route.

- ▶ Point de départ pour la randonnée pédestre (165 km de sentiers) et le vélo de montagne (90 km de sentiers)
- ▶ Aires de pique-nique
- ▶ Belvédères

**À ne pas manquer**

**Domaine Mackenzie-King :** jardins et ruines pittoresques; sentiers de randonnée; aire de pique-nique; activités pour petits et grands.

**Belvédère Champlain :** vue superbe de l'escarpement d'Eardley et de la vallée de l'Outaouais; sentier d'interprétation de 1,4 km.

**Lac Pink :** lac d'une rare beauté et milieu protégé exceptionnel (baignade interdite); randonnée pédestre et sentier d'interprétation de 2,5 km.

**Sentier du Mont-King :** vue spectaculaire de l'escarpement d'Eardley et de la vallée de l'Outaouais; sentier d'interprétation de 2 km; premier point géodésique du Canada.

**PARKWAY SECTOR**

Known for 32.5 kilometres of scenic parkways, providing vehicle access to various attractions. Ideal for cycling.

- ▶ Starting point for hiking (165 km of trails) and mountain biking (90 km of trails)
- ▶ Picnic areas
- ▶ Scenic lookouts

**"Must-Sees"**

**Mackenzie King Estate:** Gardens and picturesque ruins, hiking trails, picnic areas, activities for all ages.

**Champlain Lookout:** Superb view of the Eardley Escarpment and the Ottawa Valley, 1.4-kilometre interpretation trail.

**Pink Lake:** A lake of rare beauty and an exceptional protected area (no swimming); 2.5-kilometre hiking and interpretation trail.

**King Mountain Trail:** Spectacular view of the Eardley Escarpment and the Ottawa Valley, 2-kilometre interpretation trail, first geodetic survey station in Canada.

**RENSEIGNEMENTS**

Centre des visiteurs du parc de la Gatineau  
33, chemin Scott, Chelsea (Québec) J9B 1R5  
819-827-2020 • 1-866-456-3016

Tous les jours, de 9 h à 17 h

**Ligne d'urgence (24 heures) : 613-239-5353**

Les relais du Parc sont équipés d'un système de communication d'urgence (sauf le relais Shilly Shally).

parcdelagatineau.gc.ca  

**DROITS D'ENTRÉE QUOTIDIENS**

**Plages :** 11 \$ par voiture, de la mi-juin au début septembre

**Domaine Mackenzie-King :** 9 \$ par voiture, de la mi-mai à la fin octobre

**Laissez-passer saisonnier :** en vente en ligne exclusivement

**INFORMATION**

Gatineau Park Visitor Centre  
33 Scott Road, Chelsea, Quebec J9B 1R5  
819-827-2020 • 1-866-456-3016

Daily, 9 am to 5 pm

**Emergency Line (24-hour): 613-239-5353**

All Park shelters, except Shilly Shally, are equipped with an emergency radio communication system.

gatineaupark.gc.ca  

**DAILY ACCESS FEE**

**Beaches:** \$11 per car (mid-June to beginning of September)

**Mackenzie King Estate:** \$9 per car (mid-May to end of October)

**Season passes:** Available exclusively online



FSC

**Photo de couverture :** Earl Pinsky, finaliste du concours « 75 ans en photos » du parc de la Gatineau

**Cover photo:** Earl Pinsky, finalist in Gatineau Park's "75 Years in Photos!" Contest

**LE PARC DE LA GATINEAU, C'EST :**

- 361 kilomètres carrés (36 100 hectares) de nature
- 50 lacs, dont un lac méromictique : le lac Pink
- 5 écosystèmes et 2 habitats de grande valeur
- 165 kilomètres de sentiers de randonnée
- 90 kilomètres de sentiers de vélo de montagne
- 2 500 espèces de plantes
- 230 espèces d'oiseaux, dont une douzaine en péril
- 50 espèces de mammifères, dont une dizaine en péril
- 50 essences d'arbres
- 2,7 millions de visites par année

**GATINEAU PARK:**

- 361 square kilometres (36,100 hectares) of nature
- 50 lakes, including the meromictic Pink Lake
- 5 ecosystems and 2 high-value habitats
- 165 kilometres of hiking trails
- 90 kilometres of mountain biking trails
- 2,500 species of plants
- 230 species of birds, a dozen at risk
- 50 species of mammals, about 10 at risk
- 50 species of trees
- 2.7 million visits per year

**Tant à découvrir. Tant à protéger.**

Bienvenue au parc de la Gatineau, le parc de conservation et de loisirs de plein air de la région de la capitale du Canada!

Ici, à 15 minutes du centre-ville d'Ottawa–Gatineau, vous pouvez vous adonner à de nombreuses activités : camping, vélo, baignade, randonnée, visite de sites patrimoniaux et interprétation de la nature.

Le Parc est l'un des rares endroits au Québec où la biodiversité est aussi riche. C'est un véritable sanctuaire pour plus d'une centaine d'espèces végétales et animales en péril.

C'est grâce à des gens qui, au début des années 1900, ont vu dans ces forêts un joyau à préserver si vous pouvez aujourd'hui en profiter. La Commission de la capitale nationale (CCN) a la responsabilité de protéger ce parc unique en faisant équipe avec des partenaires qui ont sa conservation à cœur.

La protection et la conservation des écosystèmes sont les priorités du Parc. C'est pourquoi la CCN y encourage la pratique d'activités de plein air qui respectent l'environnement. Merci de nous aider à jouer notre rôle en ne laissant aucune trace de votre passage.

**Yours to Protect. Yours to Enjoy**

Welcome to Gatineau Park, the Capital Region's conservation and outdoor recreation park!

Just 15 minutes from downtown Ottawa–Gatineau, enjoy a whole range of activities — including camping, swimming, hiking, biking — as well as heritage sites and nature interpretation.

One of the few places in Quebec with such rich biodiversity, the Park is a sanctuary for more than 100 species of plants and animals at risk.

The Park is here today for us to enjoy, because of those in the early 1900s who saw these forests as a treasure to be preserved. The National Capital Commission (NCC) is responsible for protecting this unique park, in collaboration with partners who are devoted to its conservation.



Protecting and preserving ecosystems are Gatineau Park priorities. That's why the NCC encourages people to enjoy outdoor activities that respect the environment. You can help to protect the Park by making sure that you leave no trace.



**RÈGLEMENTS**

- ▶ Boissons alcoolisées interdites, sous peine d'amende.
- ▶ Camping, feux de camp et barbecues permis aux endroits prévus à cette fin.
- ▶ Animaux domestiques interdits sur les terrains de camping et les plages, dans les aires de pique-nique, les relais et les prêts-à-camper, et dans les sentiers du Lac-Pink, du Mont-King et de la Chute-de-Luskville.
- ▶ Obligation de tenir les animaux en laisse (maximum de 2 m) dans les sentiers où ils sont admis.
- ▶ Baignade permise là où les plages sont surveillées.
- ▶ Vélo de montagne permis dans les sentiers désignés seulement, du 15 mai au 30 novembre.

Veuillez consulter la liste complète des règlements au [parcdelagatineau.gc.ca](http://parcdelagatineau.gc.ca).

**NE LAISSEZ AUCUNE TRACE**  
[sanstrace.ca](http://sanstrace.ca)

Contribuez vous aussi à la conservation du parc de la Gatineau pour des générations à venir. Voici cinq petits gestes qui peuvent changer bien des choses.

- ▶ Ne laissez pas de trace; rapportez vos déchets.
- ▶ Restez sur les sentiers officiels.
- ▶ Laissez la nature intacte; ce que vous trouvez reste dans la nature.
- ▶ Respectez la vie sauvage. Observez les animaux à distance.
- ▶ Ne nourrissez pas les animaux.



Éthique du Plein air

**RULES**

- ▶ No alcoholic beverages (subject to fines).
- ▶ Camping, campfires and barbecuing are allowed only in designated areas.
- ▶ No pets allowed at campgrounds, beaches, picnic areas; in shelters or ready-to-camp units; or on the Pink Lake, King Mountain or Luskville Falls trails.
- ▶ Where pets are allowed, they must be on leash (no longer than two metres).
- ▶ Swimming is allowed only at supervised beaches.
- ▶ Mountain biking is allowed only on designated trails (May 15 to November 30).

Please see the full list of rules at [gatineaupark.gc.ca](http://gatineaupark.gc.ca).

**LEAVE NO TRACE**  
[leavenotrace.ca](http://leavenotrace.ca)

You too can help to preserve Gatineau Park for future generations. Here are five small things that can have a big impact.

- ▶ Leave no trace: take away your garbage.
- ▶ Stay on official trails.
- ▶ Leave what you find; leave areas, plants and objects as they are.
- ▶ Respect wildlife. Observe animals from a distance.
- ▶ Don't feed animals.



Outdoor Ethics



**Domaine Mackenzie-King • Mackenzie King Estate**

Un si bel endroit à découvrir! Ce domaine champêtre a appartenu au dixième premier ministre du Canada, William Lyon Mackenzie King. À son décès, King l'a légué au peuple canadien. Il fait maintenant partie du Parc.

On peut y visiter les chalets restaurés, les jardins et les ruines pittoresques, faire de la randonnée en nature et participer à des activités divertissantes pour petits et grands. Le Salon de thé offre des collations et des repas complets.

Discover the beauty of this country estate that belonged to the 10th prime minister of Canada, William Lyon Mackenzie King. Upon his death, King bequeathed his estate to the people of Canada, and it is now part of Gatineau Park.

Visit the restored cottages, gardens and picturesque ruins. Hike through natural areas and enjoy fun activities for all ages. You can buy a snack or a full meal at the Tearoom.



**Camping et prêt-à-camper • Camping and ready-to-camp units**

Le Parc compte trois terrains de camping rustique, situés aux lacs Philippe, Taylor et la Pêche.

Vous pouvez aussi passer la nuit en tout confort dans un refuge, une yourte ou une tente 4 saisons (prêt-à-camper). Tous sont équipés de lits et offrent des commodités.

De la mi-mai à la mi-octobre

Réservez en ligne au [parcdelagatineau.gc.ca](http://parcdelagatineau.gc.ca).



There are three campgrounds in the Park, at Philippe, Taylor and La Pêche lakes.

You can also spend a comfortable night in a ready-to-camp unit — a cabin, yurt or four-season tent. All have beds and amenities.

Mid-May to mid-October

Reserve online at [gatineaupark.gc.ca](http://gatineaupark.gc.ca).



**Interprétation de la nature • Nature interpretation**

Le Parc propose des visites gratuites d'environ deux heures, dirigées par des naturalistes chevronnés, en français et en anglais. D'autres activités d'interprétation sont offertes en collaboration avec les Amis du parc de la Gatineau, un organisme sans but lucratif qui appuie aussi la recherche scientifique. Elles sont affichées en ligne.

Calendrier d'activités : [parcdelagatineau.gc.ca](http://parcdelagatineau.gc.ca)  
Renseignements et réservations : 819-827-2020

Take a free, two-hour guided tour led by an experienced naturalist, available in English and French. Other nature interpretation activities are also offered in collaboration with the Friends of Gatineau Park, a non-profit organization that also supports scientific research. Programming is listed online.

Schedule of activities: [gatineaupark.gc.ca](http://gatineaupark.gc.ca)  
Information and reservations: 819-827-2020

